No. 2

マイ・クロ フイシュ作成

REPUBLIC OF BOLIVIA BOLIVIAN NATIONAL RAILWAYS

RAILWAY CONSTRUCTION PROJECT, EASTERN LINE

(TAPERAS: ROBORE)

- Vol. I Instructions to Bidders
 - 2. General Conditions of Contract
 - 3. Bid Form
 - 4. General Specifications
 - 5. Technical Specifications
 - 6. Special Specifications
 - 7. Bill of Quantities
 - 8. Drawings
 - 9. Form of Agreements

Volume 3

March: 198



JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

(JICA):



- --

I

.

JIG⊇ LIBRARY 1054245[4]

REPUBLIC OF BOLIVIA BOLIVIAN NATIONAL RAILWAYS

RAILWAY CONSTRUCTION PROJECT, EASTERN LINE

(TAPERAS-ROBORE)

- Vol. 1. Instructions to Bidders
 - 2. General Conditions of Contract
 - 3. Bid Form
 - 4. General Specifications
 - 5. Technical Specifications
 - 6. Special Specifications
 - 7. Bill of Quantities
 - 8. Drawings
 - 9. Form of Agreements

Volume 3

March, 1981

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
(JICA)

国際協力事業団。 184. 5:155 7:02 6106 登録No. (例)5:11: S.DF.

FORMS OF CONTRACT

CONTENTS

			Page
Form	No. I	Application for Pre-Qualification	1
	No. 2	Legal Documents	2
Form	No. 3	Experiences of Enterprise	4
	No. 4	Financial Situation	5
Form	No.5	List of Specialists in Enterprise	7
Form	No. 6	Carriculum Vitae of Specialists	8
Form	No. 7	List of Facilities and Equipment to be used in Execution of Project	9
	No. 8	Countries of Origin of Materials and Equipment necessary for the Project	10
	No. 9	List of Bolivian and Foreign Workers for the Project	11
	No. 10	Work Schedule in Bar Chart	12
	No. 11	Form of Tender	13
Form	No. 12	Priced Bill of Quantities	15
	No. 13	Basic Wages	16
	No. 14	Price of Basic Construction Materials	17
	No. 15	Progress Schedule and Estimated Monthly Output	18

Application for Pre-Qualification

Messrs:

We hereby submit the application for the pre-qualification with the hope of participating in the pre-qualification, after we have duly studied the tender documents on execution of the Railway Construction Project, Eastern Line (Taperas – Robore).

We swear that all informations in the documents submitted hereby manifest the true state and data of our company.

Date:	
Signature:	
Title:	
Name of bidder:	
Address:	
	Witness
Signature:	
Address:	
Occupation:	

Legal Documents

	orporation:	
	V *	<i></i>
a)	Date:	
b)	Country:	
Bol	eistration Date to the Department of Transportation, Communication and Civian enterprises, or Registration Date to the corresponding authorities in the reshe case of foreign enterprises.	
	gistration date to the Bolivian Chamber of Construction ally for domestic enterprise):	3 _
Foi	on of enterprise:	, -
_	Private company:	,
	- Limited partnership company:	
_	- Limited responsibility company:	
-	Joint stock company:	
_	- Occasional association.	
_	Others (with explanation):	
He	ad Office: Address, Telephone number, Telex number:	
He	ad Office: Address, Telephone number, Telex number:	
	me of the legal manager or agent of the bidder enterprise:	

- 8. This Form shall be accompanied with the following documents:
 - a) In case two (2) or more companies associated, the notarial certificate on such business association, the legal address of the representative company, the name of the manager and the articles of incorporation of the respective companies.
 - b) In the case of foreign enterprises, the business association must be arranged in advance with a formally established Bolivian company. In this case, the articles of incorporation on the foreign enterprises establishment as well as the legal documents on the business association with the Bolivian company.

For Bolivian enterprises, registration certificate issued by the Department of Transportation, Communication and Civil Aviation. As for foreign enterprises, registration certificate to the corresponding authorities in the respective countries.

c) Registration certificate to the Bohvian Chamber of Construction, in the case of Bolivian enterprises.

ĭ._

d) Certificate which testimonies the legal representative right of the signatory of the bidder enterprise.

This document is to be attached to the application to the pre-qualification for the tender on the Railway Construction Project, Eastern Line (Taperas – Robore).

Date:	 	
Signature:	 	·
Name of bidder:		

Experiences of Enterprise

1.	Reco	ords of enterprise in the similar or gener	ral projects
	a)	List of already completed projects	
		Type of project:	A M
		Contractor:	
		Place:	
		Sum total:	
		Construction starting date:	
		Construction completion date:	
	b)	List of projects now underway	B N
		Type of project:	
		Contractor:	
		Place:	
		Sum total:	
		Construction starting date:	
		Progress ratio:	
2.	Follo	owing documents shall be attached to t	his form.
	a)	Certificate compiled by the Board of negligence or failure is found in a and the Government.	f Audit of the Republic of Bolivia, showing that no record ny of the previous contracts between the bidder enterprise
	b)	Certificate issued by the Department the technical capability and complete	of Transportation Communication and Civil Aviation on performance.
way	This Const	document is to be attached to the appruction Project, Eastern Line (Taperas	lication to the pre-qualification for the tender on the Rail- — Robore).
			Date:
			Signature:
			Name of bidder:

Financial Situation

l.	All d	ata of the bidder on the bank loans.
2.	Deta	iled information on currently valid contracts.
	i)	Name of client
	ii)	Outline of project
	iii)	Location
	iv)	Contract amount
	v)	Sum of invoice after completion
	vi)	Percentage of physical completion
	vıi)	Date of completion or scheduled completion stipulated in Contract
3.	Deta	iled information on disposable assets of both long term and short term.
	i)	Disposable cash
	ii)	Guarantee deposits
	iii)	Account receivable by completed contract
	iv)	Sums receivable on uncomplete contract
	v)	Retention money which is to be paid in exchange with the Bond
	vi)	Other accounts receivable
	Any	assets which is to be cashed within ninety (90) days are regarded as short term credits.
4.	Deta	iled information on short term and long term debts.
	i)	Outstanding debts
	ii)	Outstanding accounts
	iii)	Other debts
	Any	debts which become due within ninety (90) days are regarded as short term debts.
5.	Folio	owing data in consequence of Paragraphs 3 and 4.

i) Index of short term balance

	ıi)	Index of overall balance
	in)	Net assets
6.	in ca	use two (2) or more companies associate, data of the respective companies are to be submitted.
	- T	
Raily		Form is to be attached to the application form of the pre-qualification for the tender on the onstruction Project, Eastern Line (Taperas — Robore).
		_
		Date:
		Signature:
		Name of the bidder:

-6-

- -- - - - -

List of Specialists in Enterprise

Name:	Job assignment:	Serial No. of Form No. 6:
Specialists who can re	ender advices to the project when require	d:
Name:	Job assignment:	Serial No. of Form No. 6:
	surriculum vitae based on a Form No.	6 on all designated specialists sha
To this form, the cattached.	curriculum vitae based on a Form No.	6 on all designated specialists sha
	curriculum vitae based on a Form No.	6 on all designated specialists sha
	urriculum vitae based on a Form No.	6 on all designated specialists sha
attached. This Form is to be a	eurriculum vitae based on a Form No. ettached to the application to the pre-queen Line (Taperas — Robore).	
attached. This Form is to be a	ttached to the application to the pre-quarien Line (Taperas — Robore).	alification for the tender on the Ra
attached. This Form is to be a	ttached to the application to the pre-quarien Line (Taperas — Robore). Date:	

Curriculum Vitae of Specialists

١.	Spec	cialist:				
	a)	Name:				-
	b)	Date of birth:				
	c)	Nationality:				
2.	Univ	versity/college edu	cational record:			
	a)	Name of school:				
	b)					
	c)		on:			
	d)	C.N.I. registration	n number (for Bolivian	onl	y):	
	e)	Specialized field				
3.	Wor	king experiences:				
	Yea	ars:	Name of enterprise:	<u>:_</u>	Job assignment:	Contents of work:
	_					
4.	Oth	ier importance mat	tare.			
٠.	Ott	iei miportance mai	iteis.			
				Date	e:	
				Nan	ne of bidder:	

List of Facilities and Equipment to be used in Execution of Project

The undersigned pledges to arrange the following items at the project site during period of Execution.

The list shall be prepared separately for each of following classifications:

- a) Facilites and equipment now possessed.
- b) Facilities and equpment scheduled to be leased.
- c) Facilities and equipment scheduled to be purchased.

Туре	A N
Quantity:	
Model, Output, Capacity:	
Manufacture year:	
Country of manufacture:	
Current location:	
Condition:	
Operated hours:	
Scheduled term in this Project:	
Site value:	
Market value :	
Estimated purchase price (Only for c):	
	tion to the pre-qualification for the tender on the Railway bore).
	Date:
	Signature:
	Name of bidder:

Countries of Origin of Materials and Equipment necessary for the Project

The countries of origin of the materials and equipment to be used in this project shall be as follows:

a)	Produced in the Republic of Bolivia		
	Item:		· ,
			-
		<u> </u>	
b)	Produced in foreign countries		
	Item:		Name of country:
Proj	This Form is to be attached to the appleact, Eastern Line (Taperas – Robore).	ication to the pre-quali	fication for the Railway Construction
		Date:	
		Name of bidder:	

List of Bolivian and Foreign Workers for the Project

Bolívian		
Number of workers:	Qualification	
τ		
Foreign		
Number of workers:	Qualification:	Name of country:
Trainer of Workers.	<u></u>	
a) This list shall be writ	ten according to trade.	
		٠
This Form is to be attach struction Project, Eastern Li	ed to the application to the pre- ne (Taperas – Robore).	qualification for the tender on the Raily
This Form is to be attach struction Project, Eastern Li	ne (Taperas – Robore).	qualification for the tender on the Raily
This Form is to be attach struction Project, Eastern Li	ne (Taperas — Robore). Date:	qualification for the tender on the Railv

Work Schedule in Bar Chart

The period of the Work shall be set	months.
•	

C	Total		Ye	ar		Domeste
Category	months	1	2	3	4	Remarks
				,		
ļ 						
		1	İ	i	1	,

a) The detailed programme may be attached as the reference.

This Form is to be attached to the application to the pre-qualification for the tender on the Railway Construction Project, Eastern Line (Taperas — Robore).

Date:		
Signature:		
Name of bidder:	•	

Form of Tender

Railway	Construction Project, Eastern Line (Taperas — Robore)
(Notes:	The Appendix forms part of the Tender. Bidders are required to fill up all the blank spaces in this Tender Form and Appendix.)
То:	·
Gentlemen,	
Quantities for and maintain	ving examined the Drawings, General Conditions of Contract, Specifications and Bill of the execution of the above-named Works, we, the undersigned, offer to execute complete the whole of the said Works in Conformity with the said Drawings, General Conditions of ifications and Bill of Quantities for the sum of
	, USS) or such other sums as may be ascertained in accordance with the said
Conditions.	
receipt of the in the Contrac	undertake if our Tender is accepted to commence the Works within days of Engineer's notice to proceed, and to complete and deliver the whole of the Works comprised twithin days calculated from the last day of the aforesaid period in which to be commenced.
Bank or other exceeding	our Tender is accepted we will, if required, obtain the guarantee of an Insurance Company or sureties (to be approved by you) to be jointly and separately bound with us in a sum not per-cent of the above-named sum for the due performance of the Contract under Bond to be approved by you.
4. We receiving the s tion of that pe	agree to abide by this Tender for the period of days from the date fixed for ame and it shall remain binding upon us and may be accepted at any time before the expiration.
	aless and until a formal Agreement is prepared and executed this Tender, together with your ance thereof, shall constitute a binding Contract between us.
6. We	understand that you are not bound to accept the lowest or any tender you may receive.

Appendix

CLAUSE

Amount of Bond or Guarantee		, •
Performance Guarantee	12	%
Bona Fide Instrumentation Guarantee	13	%
Minimum Amount of Third Party Insurance	27	b\$
Period for commencement, from Engineer's notice to proc to actual commencement		days
Time for completion	51	days
Amount of liquidated damages		
Delay in commencement		(1) per day
Delay in completion		(2) per week
Period of Maintenance	57	(1)months
Time within which payment is to be made after Certificate	3 67	(5)days
Date this day of	19	,
Signature in	the capacity of	
duly authorized to sign tenders for and on behalf of		
(IN BLOCK CAPITALS)		
Witness Add	lress	
Address	<u> </u>	<u></u>
Occupation		

Priced Bill of Quantities

Railway Construction Project, Eastern Line (Taperas - Robore)

The sum total

rey: Two hundred fifty thousand and twenty (250,000) bS

Domestic currency: Two hundred fifty

Foreign currency: One hundred thousand and eighty (100,080) USS

Remarks					
ation n formula	Foreign currency		I	(2)	
Escalation application formula	Domestic currency		1	(1)	
Total		\$9			
ш	Foreign currency	SSN	80	100,000	100,080
Sum	Domestic currency	5 9	20	250,000	250,020
Unit Prıce	Foreign currency	SSN	08	20	Sum Total
Unit	Domestic currency	\$9	50	20	Sum
Estimated	Q'ty		-	2,000	
=			Lump	m ³	
Pay Item	Name		Surveying	Embankment	
Pay	No.	(Example)	111	451	

Items shall correspond to those set out in the Technical Specifications and General Specifications. а)

The sum total shall be converted according to rates of exchange in the Central Bank of Bolivia on the opening date of the proposal. **P**

This Form is to be attached to the proposal on the Railway Construction Project, Eastern Line (Taperas -- Roborc).

Date:	Sygnature:	Name of bidder:

Basic Wages

Trade	Basic daily wage	Social insurance	Bonus per day	Allowance etc.	Total cost per day	Remarks
1. Foreman						
2. Earth worker						
3. Operator						
4. Concrete worker						
5. Carpenter						
6. Reinforcing worker						
7. Electrician						
8. Welding worker						
9	!]	
}			<u> </u>			
			<u> </u>			

- a) In the case of foreign workers basic wages shall be appropriately divided into separate domestic and foreign currency portions.
- b) Anything necessary may be added to the above written trades.

This Form is to be attached to the proposal on the Railway Construction Project, Eastern Line (Taperas - Robore).

Date:	 	
Signature:	 	
Name of the tender:		

Price of Basic Construction Materials

Item	Unit	Price		Country		
rtem	Ont	b\$	USS	of origin	Remarks	
1. Portland cement	50 kg/bag					
2. Reinforcing steel ø mm	kg			,		
3						
h E				; ;		
	,					
1						

a)	The cost shall be in terms of the site delivery and be one estimated as of, 19
b)	Anything necessary may be added to the items cited above.
(Тар	This Form is to be attached to the proposal on the Railway Construction Project, Eastern Line eras – Robore).

Date.		 	
Signature:	<u> </u>	<u> </u>	_
Name of the tanderer			

Progress Schedule and Estimated Monthly Output

Γ	Γ	<u> </u>						\Box	\neg
	7					. <u></u>			
	-	21							
	12	20		_	_				
	11	19							
	01	18							
	6	17							
	8	16	<u> </u>						ļ
	7	15		 -					
	9	14							
19	5	13	<u> </u>			· ·			
	4	12							
	3	11							
	2	10							
	-	6				<u> </u>	_		
-	12	æ							1
	=	7) (30)	01			
	01	9			0				
	6	5	0	(80)	0				
	8	4	- 2	8) 0	0		_		
5	-	3 ,							
	6 7	2			0				
	<u> </u>	7		0			_		
_	S			0			_		_
.car		Sum		20 (80)	0 (20)	2,000			
Month and year	/	/	(pld)	111 Surveying	Detail design	451 Earthwork		Progress Sum	
		Item	(Example)	111	311	451		Progre	

a) Each item should be written separately.

b) The separate indication should be given for foreign currency and domestic currency portions.
 The foreign currency portion should be shown in the parenthesis ().

c) Unit of the sum shall be b\$1,000 for Bolivian peso, and \$1,000 for US\$.

This Form is to be attached to the proposal on the railway construction project, eastern line (Taperas - Robore).

Date:	Signature:	Name of the bidder:

• 7 -





